

**RAPPORT GENERAL ANNUEL 2010**

**PROGRAMME DU “DROIT AU NOM”**





## RAPPORT ANUEL 2010

### PROGRAMME DU "DROIT AU NOM"

#### PREMIERE PARTIE

##### 1. Résumé exécutif :

Pour parler du programme Droit au Nom il est nécessaire de parler d'un travail constant et de grande résistance à la frustration.

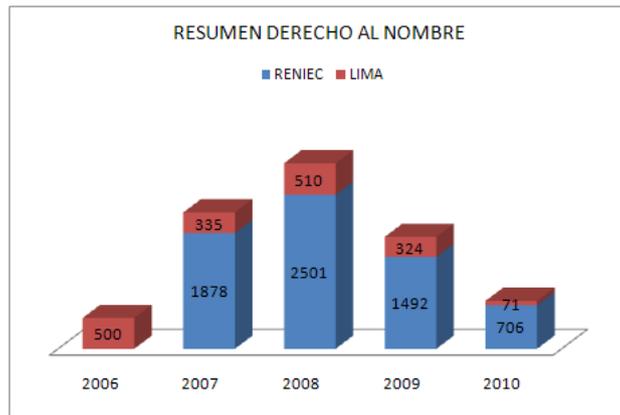
Depuis 2008, la tendance de registres de certificats de naissance est à la baisse : 2008 : 3011 ; 2009 : 1816 et 2010 : 960 certificats de naissance.

En 2009, la diminution a été de 40% par rapport à l'année 2008 et, en 2010, la diminution a été de 48% par rapport à l'année 2009. Cette chute des 2 dernières années est la conséquence de la diminution de budget disponible pour la réalisation du projet et donc de la disposition de personnel.

##### **Inscription de certificats de naissance extra temporaire 2010 :** **Objectif : 1000 certificats de naissance.**

Les inscriptions pour le 2010 ont été de 960. C'est à dire que nous avons atteint 96% de notre but final. Le sentiment de ne pas avoir atteint le millier de certificats donne place à une petite frustration.

RESUMÉ DROIT AU NOM					
	2006	2007	2008	2009	2010
RENIEC		1878	2501	1492	889
LIMA	500	335	510	324	71
TOTAL	500	2213	3011	1816	960



Projet de Promotion du Droit au Nom dans l' Hôpital de San Juan de Lurigancho.  
 La deuxième partie de ce rapport permet de voir comment la stratégie de diffusion a permis d'augmenter les registres opportuns en passant de 24% à 80%.



## LES CERTIFICATS DE NAISSANCE EXTEMPORAIRE

### 1. Dans note Bureau “La casita”- paradero 16, Av. Canto Grande, A.H. Arriba Perú.

Le travail d'orientation et de coordination avec RENIEC a commencé le 18 janvier, c'est ainsi que la première campagne de signature des certificats de naissance ex tempore a été faite le 1<sup>er</sup> février, et depuis cette date, selon l'accord avec RENIEC, toutes les campagnes de signature des certificats seront les lundis sauf dans le cas des mois de septembre et d'octobre, à cause d'un décret d'urgence pour la remise de DNI (carnet d'identité) aux mineurs entre 0 et 14 ans. Situation que RENIEC n'attendait pas et qui a fait suspendre les campagnes des certificats de naissance pour se concentrer dans le processus du DNI.

Face à cette situation, nous avons dû chercher une alternative de solution pour les personnes qui venaient chaque jour au bureau. Nous avons alors décidé de les accompagner à l'agence de RENIEC de San Juan de Lurigancho pour que leur procédure mise en marche dans notre bureau puisse se terminer et entrer dans les registres. Notre travail a donc été de plaider. Ce travail a provoqué une surcharge de travail pour les employés qui se sont plaints, car les procédures dans l'agence sont différentes à celles avec lesquelles nous travaillons. C'est pour cela que nous avons décidé d'accompagner seulement les cas des petits enfants, car les difficultés pour les adultes étaient beaucoup plus difficiles. Cette situation a provoqué la colère de plus d'un père !

Même si nous avons eu ces problèmes, nous avons pu obtenir de bons résultats puisque durant toute l'année nous avons ouvert 784 dossiers pour certificats. 717 ont déjà été signés, et 632 ont reçu leurs certificats. Ceci signifie que le 91.45% des certificats ont été signés, et 80.61% ont complété les processus du programme, c'est à dire l'obtention du certificat de naissance. Ceci va sans doute remonter le 15 décembre, date où nous espérons donner 40 certificats des 3 campagnes où nous avons pu signer 73 cas en total.

<b>OUVERTURE DU DOSSIER, SIGNATURE, RÉCEPTION DU CERTIFICAT.</b>			
	Ouvrir un dossier	Signature	Ramasser le certificat
<b>TOTAL</b>	<b>784</b>	<b>717</b>	<b>632</b>
* Dans les mois de Septembre et octobre nous n'avons pas eu de campagnes de certificats de naissance. Les certificats qui n'ont pas encore été ramassés seront donnés le 15 décembre.			

Nous avons dû aborder les cas des adultes d'une autre façon les exigences étaient énormes nous avons obtenu, en accord avec le bureau de RENIEC que certaines obligations pouvaient être éliminées si le contrôle des empreintes étaient vérifiées, un ex-collaborateur de Taller de los Niños qui travaille actuellement dans ce bureau a été généreusement notre point d'appui. Postérieurement, la famille où le titulaire procède à faire remettre les documents nécessaires. Hélas 2 mois sont en général nécessaires pour récupérer le droit

essentiel de chaque personne et pouvoir accès finalement à leur Acte de Naissance. 82 adultes ont pu ainsi recevoir leur certificat et commencer le processus d'obtention du Carnet d'Identité (DNI) commence.

<b>OUVRIR UN DOSSIER, SIGNATURE, RAMASSER LE CERTIFICAT.</b>			
	Ouvrir dossier	Signature	Obtention du Carnet d'identité
FEBRERO	1	1	1
MARZO	12	12	12
ABRIL	4	4	4
MAYO	12	12	12
JUNIO	8	8	6
JULIO	10	10	6
AGOSTO	17	15	10
NOVIEMBRE	21	20	1
<b>TOTAL</b>	<b>85</b>	<b>82</b>	<b>52</b>
*Les autres Carnets seront remis en 2011.			



Au début de l'année, nous avons accordé que nous allions faire des campagnes massives de DNI. Ceci a été fait durant les 3 premiers mois de l'année (février, mars et avril) dans le bureau de Taller de los Niños et dans deux centres médicaux.

Le cadre suivant montre le suivi des documentations pour obtenir le Carnet d'Identité (DNI). Selon le schéma près de 40% des intéressés devraient encore venir chercher leur DNI, mais nous savons extra officiellement qu'un nombre considérable de parents ont été chercher leur DNI dans d'autres lieux, en particulier dans le bureau central de RENIEC au centre de Lima.

Contrôle des DNI en processus				
Lieux et mois	En processus	Doivent encore être remis	Ont été remis	En observation
Taller de los Niños (Février)	252	125	109	18
Taller de los Niños (Mars)	255	82	166	7
Centre Medical Santa María (Mars)	226	27	194	5
Taller de los Niños (Avril)	65	19	45	1
Centre Medical San Fernando (Avril)	183	78	103	2
Taller de los Niños (Mai)	168	51	117	
Ecole María Parado De Bellido (Mai)	43	43	0	
Taller de los Niños (Junio)	159	58	101	
Ecole José De La Torre Ugarte (Juin)	26	26	0	
Taller de los Niños (Juillet)	95	49	46	
Taller de los Niños (Aout)	169	68	101	
Ecole Toribio Rodríguez De Mendoza (Aout)	14	14	0	
<b>Totaux</b>	<b>1655</b>	<b>640</b>	<b>982</b>	<b>33</b>

\* Les DNI fait dans les écoles sont donnés dans le Bureau de Reniec

Chaque mercredi de cette année, nous avons procédé à la remise massive des Carnets d'Identité (DNI) pour les écoles ou les enfants. Ce travail a été réalisé en coordination avec les responsables de RENIEC afin d'accélérer les procédures et aussi parce que nous connaissons mieux les personnes.

Ce nous a permis de donner 250 DNI par jour à adultes et mineurs. Il faut mentionner que nous n'avons pas fait de diffusion de ces campagnes. Nous avons seulement demandé aux personnes qui venaient chercher leur DNI de communiquer à d'autres, dans leur communauté que ceci était en train d'être fait. C'est grâce au prestige gagné par le programme du Droit au Nom de Taller de los Niños dans la communauté que les gens viennent en toute confiance.

Remise massive de Carnets d'Identité - DNI			
	Mineurs	Adultes	TOTAL
<b>TOTAUX</b>	<b>3583</b>	<b>269</b>	<b>3852</b>

## 2. DANS LES COMMUNAUTÉS DE SAN JUAN DE LURIGANCHO ET L'AGUSTINO

Cette année nous avons travaillé :

- Directement dans les écoles du district d'El Agustino - car les campagnes dans les écoles de San Juan de Lurigancho se sont déroulées en 2009, les activités seulement là où les directeurs ont demandé notre présence.
- De recevoir les élèves des écoles de San Juan de Lurigancho directement dans notre bureau en faisant une diffusion avec des affiches collées dans l'entrée des écoles.

La première campagne a été faite dans l'école Maria Parado de Bellido, où nous avons orienté plus de 70 personnes, qui ont été informées des procédures pour réaliser des rectifications dans des certificats de naissance (selon chaque cas), sur la forme d'avoir un certificat hors date, entre autres. C'est grâce à ces campagnes que nous avons pensées à la coordination avec l'hôpital Hipólito Unanue pour travailler les rectifications du certificat de « Nacido Vivo » (Né vivant). Désormais, nous avons fait tout le processus, mais ils ont accepté seulement de faire la correction des certificats de né vivant entre 2009 et 2010, car les cas précédents devaient être vu par l'avocat de l'hôpital.

La deuxième campagne a été faite dans l'école José de la Torre Ugarte. Pour cette campagne nous avons eu des problèmes dans la diffusion car, selon les coordinations, le gouvernement de El Agustino (avec qui nous avons fait le premier contact) allait faciliter des affiches et la répartition et collage. Mais, quand nous avons arrivé au premier jour de l'orientation, il n'y n'avait pas trop de personnes en attendant car plusieurs ont su le même jour sur l'orientation. Le gouvernement avait collé le même jour une affiche sur la porte de l'école, et pendant le matin les gens se sont communiqués entre eux, et c'est ainsi que nous avons pu orienter 20 cas. Face à cette situation nous avons dû prendre charge personnellement de la diffusion. C'est pour cela que le jour suivant nous avons revenu pour mettre des affiches et parler aux parents de l'écoles. Grâce a cela nous avons ouvert 35 processus, et 34 ont déjà ramassé le certificat.

La dernière campagne a été faite dans l'école Toribio Rodriguez de Mendoza. Notre seul problème a été le manque de connaissance de la zone, car la diffusion a été faite près de l'école, qui était dans une zone très urbanisée. On nous a dit qu'il y avait une zone qui avait plus de manque. Nous avons essayé d'y aller, mais nous avons peu de temps, et il n'y n'avait pas une organisation qui pouvait nous aider dans cette communauté.

<b>OUVRIR UN DOSSIER, SIGNATURE Y RAMASSER LE CERTIFICAT DE L'ÉCOLE</b>			
	<b>OUVRIR DOSSIER</b>	<b>SIGNATURE</b>	<b>RAMASSER LE CERTIFICAT</b>
Ecole María Parado de Bellido	43	41	41
Ecole José de la Torre Ugarte	35	34	34
Ecole Toribio Rodríguez de Mendoza	17	15	15
<b>TOTAL</b>	<b>95</b>	<b>90</b>	<b>90</b>
* Cette année nous avons fait 3 campagnes, dans le district d'El Agustino.			

### **3. ACTIVITÉS AVEC LA MUNICIPALITÉ DE LIMA**

Cette année nous avons commencé le travail avec la Municipalité de Lima seulement jusqu'au mois de mars postérieurement les fonctions ont été révoquées et remises totalement à RENIEC.

Avant la révocation, nous avons pu signer 71 certificats de naissance qui ont été ramassés dans leur totalité.

<b>OUVERTURE DOSSIER, SIGNATURE Y RAMASSER CERTIFICAT</b>			
	<b>OUVERTURE DE DOSSIER</b>	<b>SIGNATURE</b>	<b>RAMASSER CERTIFICAT</b>
<b>TOTAL</b>	<b>71</b>	<b>71</b>	<b>71</b>
* La municipalité de Lima a été révoquée par Reniec le 12 Juillet.			

#### 4. CERFITIFACTS REMIS DE MANIERE EXTEMPORAIRE :

Des 1,035 certificats sollicités de manière ex tempore, tous les dossiers ont été ouverts. 92.75% des parents ont signé le certificat de naissance (960 signatures), et 87.19% sont venus chercher le certificat une semaine plus tard, c'est à dire 837 personnes.

Tous les mois, vous avez pu faire signer plus du 80% des dossiers qui étaient ouverts mensuellement. Fréquemment cette année le retard de la remise des Actes de Naissance n'a pas été dû à l'absence des parents mais plutôt à l'absence des membres de RENIEC.

<b>OUVERTURE DE DOSSIER, SIGNATURE, ET REMISE DES CERTIFICATS</b>					
	<b>Ouverture de dossier</b>	<b>Signature</b>	<b>%</b>	<b>Document remis.</b>	<b>%</b>
<b>TOTAL</b>	<b>1035</b>	<b>960</b>		<b>837</b>	
* Dans les mois de septembre et octobre nous n'avons pas eu de campagnes de certificats.					

**Age des bénéficiaires des 1035 dossiers ouverts : 9.57%** avait un mois, le 14.30% avait 1 an, le 28.21% avait entre 2 et 5 ans, le 23.86% avait entre 6 et 10 ans, le 15.94% avait entre 11 et 17 ans. En résumé : 39.80% des cas est en âge scolaire, 412 mineurs qui sont dans l'école n'ont pas de certificat de naissance malgré la norme et les lois. Mais nous avons aussi 440 enfants de moins de 5 ans, qui ne peuvent pas être retrouvés dans les écoles, mais seulement dans les communautés. Cette année, seulement 9.57% sont des cas de bébés de quelques mois. L'intervention du programme dans l'Hôpital de San Juan de Lurigancho (Voir partie II du rapport), a permis une amélioration face à la diminution de la quantité de cas hors date des plus petits. Face à ça nous pouvons dire que les parents ont pris conscience de l'importance du certificat de naissance de leur enfant.

Age des cas reçus		
Age	Quantité	%
0 an	99	9.57%
1 an	148	14.30%
2-5 ans	292	28.21%
6-10 ans	247	23.86%
11-17 ans	165	15.94%
18-25 ans	48	4.64%
26 à plus	36	3.48%
<b>TOTAL</b>	<b>1035</b>	<b>100%</b>

Une des tendances dans les hôpitaux qui ont un bureau de Reniec est de penser que seulement la présence de Reniec sera une motivation pour que les parentsregistrent leurs enfants. Il y a une centaine de parents qui même si on leur donne un long terme pour inscrire leur bébé ne le font pas. C'est pour cela que nous croyons important de registrer de quel hôpital vient un bébé pour avertir aux établissements correspondants, pour pouvoir faire une meilleure promotion du droit à l'identité dans tous les hôpitaux. Taller de los Niños l'a fait avec succès dans l'Hôpital de San Juan de Lurigancho.

De tous les dossiers ouverts de manière ex temporaire :

- Le 34.78% sont nés dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho.
- Il faut dire que les cas de naissance à la maison ont augmenté (27.54%). Ceci car, pour les cas de naissance en Province, on a facilité le processus pour qu'ils ne doivent pas voyager.
- La révocation des fonctions de la Municipalité de Lima n'a pas empêché de continuer avec le processus des dossiers déjà ouvert. C'est pour cela que nous avons pu accomplir 118 cas, c'est à dire 11.40% du total des dossiers ouverts.
- Un autre établissement qui nous a remis beaucoup de dossiers c'est l'Hôpital Hipolito Unanue (10.05% des dossiers).

LIEU DE NAISSANCE SELON L'OUVERTURE DE DOSSIERS.		
Lieu de Naissance	Quantité	%
C.M.I.C.G/Hopital SJL	360	34.78%
Centro/Poste de Santé S.J.L	16	1.55%
Clinique S.J.L	37	3.57%
A la maison	285	27.54%
Hôpital Cayetano Heredia	15	1.45%
Hôpital de Province	20	1.93%
Hôpital Dos de Mayo	5	0.48%
Hôpital Hipólito Unanue	104	10.05%
Hôpital Loayza	1	0.10%
Hôpital San Bartolomé	6	0.58%
Maternité de Lima - INMP	118	11.40%
Pas de spécification	9	0.87%

Autre centre de Santé de Lima (Autre district)	16	1.55%
Autre hôpital hors Lima	26	2.51%
Autre centre de santé de province	17	1.64%
<b>TOTAL</b>	<b>1035</b>	

## 5. REMERCIEMENTS

Ce rapport ne serait pas complet si nous ne remercions pas les personnes qui ont fait le registre dans notre établissement pendant des mois dans notre centre à San Juan de Lurigancho.

Ils sont arrivés chargé de bagages pleins de DNI d'enfants pour donner, et ils ont donné toutes les facilités pour chaque cas.

Un remerciement spécial à la gérance de restitution de l'identité- GRIAS et spécialement au M. Hugo Hugo Rospigliosi, à la Dr. Katia Vega et à la Dr. Wendolyn Menacho pour leur appui constant et leur confiance dans notre institution.

Pour l'année 2011, nous espérons pouvoir continuer la coopération pour l'identification des enfants sans documents et construire les dossiers nécessaires comme nous l'avons fait les dernières années.

## II PARTIE

# ACTIONS DE PROMOTION DU DROIT AU NON DANS L'HOPITAL DE SAN JUAN DE LURIGANCHO.

### 1. ANTECEDENTS:

Depuis l'année 2007, Taller de los Niños exécute le programme du Droit au Nom, destiné à rendre le droit de tous les enfants, adolescents et adultes à avoir un document d'identité, un nom, un droit comme citoyen.

Jusqu' à l'année 2009, les diverses stratégies mises sur pied dans la communauté ont permis de remettre plus de 8,000 Actes de Naissance, grâce à la collaboration de la Gérance de Restitution de L'identité (GRIAS) du Registre National de l'Identité (RENIEC).

Le bureau, installé dans le centre de Taller de los Niños est devenu au long de ces dernières années un espace d'écoute pour les familles, en général pauvres et

très pauvres qui n'ont pas enregistré de manière opportune leurs enfants, ceci pour des motifs légaux pas manque de connaissance, croyances quant à la marginalisation où par absence physique des papas.

A partir de l'analyse de l'impact du programme au long de ces dernières années nous avons pu observer qu'un flux de parents continuait à arriver dans notre centre avec des enfants de moins de 3 ans, situation qui nous a fait penser que nous nous trouvions face à une filtration d'enfants nés dans les divers hôpitaux de Lima et en particulier l'hôpital de San Juan de Lurigancho.

A partir de cette analyse des coordinations ont été établies avec la direction de l'hôpital afin de leur proposer une stratégie d'intervention de prévention afin de renforcer, depuis l'hôpital et les salles de consultations une attitude propositive destinée à améliorer la situation et diminuer le nombre d'enfants dont le droit au nom est vulnéré.

Grace aux informations données par le bureau de registres civil de RENIEC dans l'hôpital nous avons pu réaliser avec les responsables une analyse comparative des années 2007, 2008, 2009 et avons pu observer que le pourcentage d'inscriptions au long de ces années allait en descendant. En 2007, 34.9% des enfants étaient enregistrés de manière opportune, alors qu'en 2008 (37.1%) et 2009 (27.4%), cette chute n'avait aucune explication claire de la part des responsables.

## 2. OBSERVATION DU FLUX D'ENFANTS SANS ACTES DE NAISSANCE DANS LE PROGRAMME DU DROIT AU NOM:

Dans le bureau installé dans le Centre de Taller de los Niños, les activités de récupération du droit au nom ont permis de détecter des centaines d'enfants de moins d'un an qui étaient nés dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho et qui auraient dû être inscrits automatiquement dans le module installé pour cet effet.

Cuadro N° 01

Inscription ex temporaire réalisée par le bureau RENIEC / Taller de los Niños		
ANNEE	Enfants de moins d'un an nés dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho	
	Fréquence	Pourcentage
2007	176	33.3
2008	186	35.2
2009	144	27.3
2010 (Février-mars)	22	4.2
Total	528	100.0

Les motifs pour lesquels les parents n'avaient pas enregistré leurs enfants ont été censé afin de pouvoir intervenir de manière plus adéquate. En ordre d'importance: 52.3% indiquèrent manque de temps, méconnaissance des mécanismes, manque d'intérêt. Toutes ces causes auraient facilement pu être éliminées si un programme d'information avait existé. 26,3% des retards étaient dus à un problème d'identité des propres parents, cette cause, oui, est d'importance et motiverait clairement le retard dans le registre du bébé, toutefois

les parents avec une bonne information auraient pu être en condition de résoudre leur situation légale, tout comme ils ont pu le faire dans notre programme d'intervention directe (voir première partie du rapport). Finalement 21.4% des enfants n'ont pas été enregistré parce que le papa était absent et c'est la maman qui a pris la décision d'attendre que le papa revienne. Cette situation pourrait aussi se résoudre partiellement au moins, si les mères savaient qu'elles peuvent enregistrer momentanément leur enfant avec le nom du papa et que postérieurement le papa peut aller régulariser le registre de son enfant sans aucun coût.

Le constat continue donc : l'ignorance et le manque de travail d'information quant aux droits de personnes permet que l'indolence se maintienne et que les droits des enfants les plus vulnérables soient mis en marge et n'obtiennent pas leur droit au nom.

### Cuadro N° 02

**¿Raisons pour lesquelles l'enfant n'a pas obtenu son acte de naissance?  
Enfants de moins d'un an nés dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho**

Causes	Pourcentage	La situation aurait-elle pu se résoudre ?
Manque de temps	16.5	Oui avec une bonne orientation.
Papa ne veut pas reconnaître l'enfant	7.2	Problème aurait pu se résoudre en appliquant la Loi N° 27820
Manque de temps et intérêt	6.9	Oui avec une bonne orientation.
Problèmes familiaux	2.3	Aucun problème n'est suffisamment grave qu'il empêche le droit d'inscription.
Problèmes économiques	2.0	La procédure est gratuite
Méconnaissance	2.0	Oui avec bonne orientation
Erreur dans le Certificat émis par la sage-femme	4.3	Oui avec aide de la sage-femme en chef
Maladie	11.0	Aucun problème n'est suffisamment grave qu'il n'empêche le droit d'inscription.
Maman sans document d'identité	13.6	
Papa sans document d'identité	10.4	
Les deux parents sans documents d'identité	2.3	
Papa absent	4.0	Dans la mesure du possible, attendre mais si on sait que l'attente pourrait être longue mieux vaut inscrire l'enfant avec le nom de l'enfant et permettre que le papa confirme postérieurement sa paternité.
Papa de voyage	15.9	
Autres	1.4	
Total	100.0	

### 3. LE PROJET PILOTE:

En Novembre 2009, le programme du Droit au Nom reçoit l'autorisation d'intervenir avec un Plan Pilote dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho, afin d'intervenir de manière provisoire et mettre sur pied une stratégie destinée à :

- a. Orienter les mamans alors qu'elles sont encore alitée.
- b. Corriger les Certificats ayant des erreurs de registres – erreurs commises par les sages-femmes.
- c. Aider la maman à sortir de son lit et l'emmener sur une chaise roulante si nécessaire, avec la présence du papa, pour l'amener jusqu'au bureau de registre de RENIEC.
- d. Les premiers résultats de ces stratégies permirent que le taux de registre doublé durant les deux mois d'intervention - **43.6% des naissances**.

Parallèlement à cela, fin novembre 2009, la nouvelle Loi No. 29462 étend le délai d'inscription ordinaire de 30 à 60 jours. Si bien cela semble une bonne décision pour faciliter les choses, dans la pratique la loi de "je ferai cela demain" devient une menace car il existe une plus grande possibilité que les parents oublient qu'ils avaient quelque chose à faire !

Par contre cette Loi a pour effet positif de donner une espace plus ample pour que les enfants nés le mois antérieur à notre intervention puissent avoir encore la possibilité d'être enregistré normalement.

Les inscriptions de novembre furent de 177 et avec la nouvelle Loi passèrent à 260, toutefois cette augmentation qui réjouissait certains en réalité ne permettait pas de percevoir que l'objectif de compter sur un module de registre de l'identité dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho, est non seulement d'augmenter le nombre de registre mais bien de permettre que « **tout nouveau-né puisse sortir de l'hôpital avec son acte de naissance** ». L'accès au droit à l'identité permet d'améliorer l'accès aux droits fondamentaux et de poursuivre les Objectifs de Développement du Millénaire en plus d'empêcher le vol de bébé, la traite de personne, son rapt de la part d'un autre membre de la famille qui ne soit pas la maman.

## 1. AMELIORATION DEPUIS LA LIGNE DE BASE:

Selon les informations reçues, par l'hôpital du total de 2225 enfants nés, 2170 mamans ont reçu l'orientation nécessaire, 1569 mamans ont signé l'acte de naissance et 1078 n'a pas signé l'acte.

On peut donc mettre en évidence que depuis le moment de l'intervention le pourcentage a augmenté de manière croissance passant de la base de 24% des enfants avec un acte de naissance, à 48% après le projet pilote et à presque 60% après le premier semestre. Actuellement – fin 2010 – le taux de registre opportun est de 81.4%. Ce chiffre bien que réjouissant ne nous permet pas encore de dire que l'objectif a été atteint, car en chiffres réels, 20% des bébés nés dans l'hôpital représentent 1000 enfants, un chiffre énorme que personne ne peut ignorer.

PERSONNES ORIENTEES SELONS LES MOIS 2010			
MES	CANTIDAD	FIRMARON	%
<b>TOTAL</b>	<b>4599</b>	<b>3495</b>	<b>76,0%</b>

BEBES AYANT LEUR ACTE DE NAISSANCE		
MES	CANTIDAD	%
<b>TOTAL</b>	<b>1126</b>	<b>100%</b>

Notre objectif est d'atteindre au moins 95% des enfants enregistrés à temps. Pour cela il est nécessaire que RENIEC et la direction de l'hôpital soient capables de recevoir le nombre de personnes nécessaires chaque jour et que dans la mesure du possible l'inscription ne tarde pas plus d'une semaine, sans oublier le délai des 60 jours pour les personnes ayant un problème légal.

## 2. L'IMPORTANCE DE PENSER ET IMAGINER LE BEBE DURANT LA GROSSESSE:

Souvent dans notre pratique nous découvrons que nous passons à côté de choses évidentes pour certains mais pas pour tout le monde.

La décision de trouver un prénom à l'enfant est essentielle pour la signature de l'acte de naissance et si les parents ne sont pas sûrs du prénom ou pire encore n'y ont pas pensé, le registre de l'enfant se compliquera et explique souvent le retard pour le faire.

Penser l'enfant est un fait fondamental qui a été démontré dans le programme de Peau à Peau dirigé par Taller de los Niños et qui est destiné à renforcer le lien affectif du binôme maman-enfant. Dans ce programme nous avons pu découvrir comment les grossesses non planifiées et non désirées causent non seulement des tensions pour la maman et les papas mais que souvent cela leur empêche de « penser » leur enfant depuis la grossesse.

Nous avons posé la question à un groupe de mères afin de savoir si notre information était confirmée par la réalité et avons pu constater qu'effectivement les mères et papas souvent ne savent pas comment ils appelleront leur enfant :

AVEZ-VOUS DÉCIDÉ LE NOM DE VOTRE BEBE (question posée avant de commencer la sensibilisation).					
	OUI	%	NON	%	TOTAL
<b>TOTAL</b>	<b>687</b>	19.08%	<b>2913</b>	80.92%	3600

La vision du programme de prévention est que les nouveau-nés aient leur Acte de Naissance durant les premiers jours de leur vie. Le cadre suivant nous permet de montrer le nombre d'actes signés dans les premiers 7 jours du bébé. Bien évidemment le premier jour on ne peut pas demander à la mère de faire autre chose que de se reposer et de penser à elle et son bébé, mais quand on sait que – à cause de la pression des patients – les mères ne restent pas plus qu'un jour et demi hospitalisées, hélas il est nécessaire de les déranger le plus vite possible pour qu'ensuite elles puissent retourner chez elles en toute tranquillité.

Pour pouvoir assurer la venue des parents qui sont ensuite de retour dans leur foyer, il a été nécessaire de négocier considérablement avec les responsables du bureau de RENIEC, car elle tendait à ne pas accepter « plus de travail ». De multiples plaintes furent présentées par la sage-femme en chef à la direction afin que cette responsable soit remplacée par une personne plus désireuse de faire son travail de manière correcte<sup>1</sup>.

<sup>1</sup> Une plainte formelle contre cette personne fut présentée en décembre 2010 et nous espérons qu'une solution adéquate sera donnée en 2011.

<b>ONT SIGNE L'ACTE DE NAISSANCE DEPUIS LEUR PREMIER JOUR DE NAISSANCE.</b>							
	<b>Nombre de naissances</b>	<b>0 jour</b>	<b>%</b>	<b>1jour</b>	<b>%</b>	<b>2-7 jours</b>	<b>%</b>
<b>Total</b>	<b>4950</b>	<b>40</b>	<b>0.81%</b>	<b>394</b>	<b>7.96%</b>	<b>1354</b>	<b>27.35%</b>

Ce qui ensuite nous intéresse s'est également que la maman et le papa signent ensemble l'Acte de Naissance et que le bébé soit reconnu par son père.

<b>QUIEN FIRMO LA PARTIDA DE NACIMIENTO</b>			
<b>MES</b>	<b>MADRE SOLA</b>	<b>AMBOS PADRES</b>	<b>TOTAL</b>
<b>TOTAL</b>	<b>85</b>	<b>3515</b>	<b>3600</b>
* El mes que se esta considerando es el mes de firma			

### **3. RESOUDRE LES DIFFICULTÉS EN FAISANT PARTICIPER LES SAGES-FEMMES DE L'HOPITAL DE SAN JUAN DE LURIGANCHO.**

Les corrections des Certificats de Naissance – qui sont remplis quelques minutes après la naissance du bébé ont représenté un problème important, puisque près de 30% de ces certificats contenaient au moins une erreur.

Les erreurs existeront toujours, soit parce que la maman donne une information incorrecte, soit parce que son nom où prénom ne sont pas écrits comme ils le sont sur leur propre document d'identité. L'objectif est de pouvoir trouver une stratégie capable d'éliminer les difficultés et le temps perdu pour corriger ces erreurs sans que les sages-femmes ne sentent qu'on les « attaque où montre du doigt » parce qu'elles ont commis une erreur.

Après le premier semestre le nombre d'erreurs est inférieur à 8% ce qui est considéré adéquat si l'on considère les difficultés d'identité des propres parents. Par ailleurs ces corrections sont résolues dans les 24 heures.

### **4. DEVELOPPEMENT DE LA STRATEGIE AVEC LES FAMILLES – LA PROMOTION DU DROIT AU NOM.**

Nous avons tenté de créer et imaginer diverses formes d'actions afin de pouvoir toucher le plus sensiblement tous les membres des familles.

- Les cas qui furent orienté et qui ont signé l'acte de naissance sans avoir besoin d'accompagnement personnel de notre responsable. 78%.
- Familles qui, étant accompagnés de notre responsable ont signé le jour même que l'acte de naissance a été remis (la maman avait déjà signé et rempli les documents) 8.19 %,
- 11.05 % ont signé avec notre accompagnement le jour même et en même temps ont obtenu le Carnet d'Identité du bébé.

- d. 2.3% des cas – le minimum ont été orienté par les sages-femmes le dimanche et ce ont tardé plus de temps car le bureau de RENIEC ne fonctionne pas ce jour là
- e. Quelques cas exceptionnel ont signé l’Acte dans notre Bureau car l’identification des parents était nécessaire antérieurement pour pouvoir ensuite déclarer leur enfant (0.25%)

Comment l’acte de naissance a-t-il été signé.						
	Famille a signé avec accompagnement de responsable le jour de la naissance	Famille a signé avec accompagnement de responsable le jour suivant l’accouchement.	Ont signé sans orientation	Familles ont reçu orientation générale et ont signé postérieurement.	Actes signés dans le bureau de Taller de los Niños	TOTAL
<b>TOTAL</b>	<b>295</b>	<b>398</b>	<b>83</b>	<b>2815</b>	<b>9</b>	<b>3600</b>

## 5. LA PUBLICITE:

Comme dans le cas de toutes les stratégies, la publicité et communication est essentielle pour que la communauté sache que des actions sont entreprises en sa faveur.

Dans ce sens-là, une banderole a été élaborée et a été placée dans le corridor d’attente des familles, devant le bureau du registre civil – RENIEC – et sur la façade d’entrée de l’hôpital.

## 6. DEBUT DE PROCESSUS DE TRANSFERT DE METHODOLOGIE POUR ASSURER LE MAINTIEN DU PROGRAMME DANS L’HOPITAL DE SAN JUAN DE LURIGANCHO.

Suite à l’initiative de la direction de L’Hôpital, durant le second semestre 2010 deux personnes – promotrices de santé – ont été désignée pour apprendre la méthodologie de travail dans l’hôpital et ainsi assurer de manière continue le développement du projet.

Ces deux personnes ont été formées afin de connaître la totalité des normes existantes et en même temps qu’elles puissent connaître les mêmes procédés d’approche et de sensibilisation des familles de jeunes mamans. Il ne s’agit en effet pas de faire pression mais de donner les informations nécessaires pour comprendre et faire la démarche en faveur d’un droit de l’enfant.

Les résultats n’ont pas été optimum, surtout pensons-nous parce qu’il est nécessaire non seulement de nommer quelqu’un mais surtout que cette personne ait vraiment conscience de l’importance de son travail et du droit au Nom. Nous pensons qu’avec le temps nous arriverons à résoudre cette tension et ce manque de compréhension.

De l’autre côté nous avons pu observer une participation croissante du personnel de santé dans l’hôpital, non seulement des sages-femmes mais aussi le personnel technique.

## 7. ANALYSE ET RECOMMANDATIONS:

- ✱ La stratégie de Promotion du Droit au Nom a permis de résoudre la majorité des difficultés rencontrées lors du projet pilote et au sein de la communauté (ignorance, résistance et difficultés légales) afin de pouvoir enregistrer de manière opportune les nouveau-nés.
- ✱ L'union entre une institution privée et une institution publique permet améliorer les Objectifs de Développement du Millénaire lorsqu'il existe une claire volonté institutionnelle de résoudre les difficultés et assurer un meilleur bien-être pour la population.
- ✱ Il est encore nécessaire de renforcer durant une période de travail direct les coordinations avec les responsables du module de RENIEC afin que les actions soient opportunes et de qualité. Nous espérons que la responsable sera remplacée par une personne plus sensible aux besoins des personnes.
- ✱ Mener les jeunes mamans en chaise roulante pour pouvoir leur permettre l'enregistrement de leur bébé est encore la meilleure solution jusqu'à ce que RENIEC puisse accepter de se déplacer de lit en lit (solution idéale mais qui demande la modification des normes de travail de RENIEC).
- ✱ Il est encore nécessaire de renforcer les actions de volontariat au sein de l'hôpital. Nous considérons que la direction devrait développer un « volontariat » destiné à garantir le suivi des cas.
- ✱ Un autre sujet est lié à la promotion du Droit au Nom, dans ce sens, le travail DEPUIS LA GROSSESSE est essentiel et nous nous proposons l'élaboration de documents avec le Réseau de Santé et la Direction de L'Hôpital afin de disposer de documents pour sensibiliser toutes les futures mères durant leur grossesse.

## 8. RECONNAISSANCE:

Nous désirons terminer ce rapport en faisant parvenir notre sincère gratitude à tous ceux et celles qui ont permis l'exécution de ce projet dans l'hôpital de San Juan de Lurigancho, autant les directions, responsables et personnel de base de l'hôpital. Remercier également les fonctionnaires de RENIEC qui quotidiennement s'efforcent pour arriver à comprendre leurs obligations. Finalement à Partage Sans Frontières dont l'aide financière permet la réalisation de ce projet.

Lima, janvier 2011

Christiane Ramseyer D.  
Asociación Taller de los Niños

### Liste de nom pour homme

Aaron	Arthur	Denis	Fabian	Harry	Jerry	Julio	Martin	Orlando	Rosmel	Victorino
Abdiel	Arturo	Dereck	Fabiano	Hassan	Jesus	Junior	Mateo	Oscar	Roy	Vladimir
Abel	Augusto	Diego	Fabricio	Hector	Jhan	Jurgen	Mathias	Pablo	Ruben	Walter
Abraham	Aurelio	Dilan	Farid	Hernan	Jhandere	Justin	Matthew	Paris	Ryan	Wilder
Adrian	Axel	Dionicio	Federer	Humberto	Jhems	Kael	Mauricio	Pascual	Sait	Wilfredo
Adriano	Bayron	Dominik	Felipe	Ignacio	Jherico	Keiner	Mauro	Patricio	Salem	Will
Alberto	Benjamin	Drake	Félix	Iker	Jhon	Kenny	Max	Patrick	Salvador	William
Aldahir	Bill	Dylan	Fergie	Imanol	Jhonatan	Kevin	Maximo	Paul	Sam	Williams
Aldo	Billy	Edgar	Fermin	Irving	Jhonel	Kioto	Meliton	Paulo	Samir	Willy
Alejandro	Brandon	Edgardo	Fernando	Isaac	Jhonny	Leandro	Merry	Pedro	Sammy	Wilmer
Alessandro	Bruce	Edi	Francesco	Isaias	Jhordi	Leao	Michael	Percy	Samuel	Wilson
Alex	Bryan	Edinson	Francisco	Ismael	Jhosel	Lee	Miguel	Phillip	Sandro	Xavi
Alexander	Caleb	Edson	Franco	Israel	Jhosimar	Lenin	Mijael	Piero	Santiago	Yago
Alexandro	Camilo	Edu	Frank	Italo	Jhosmel	Leo	Milder	Pierre	Santos	Yanko
Alexis	Carlos	Eduardo	Franklin	Ivan	Jhostin	Leonardo	Miller	Rafael	Satomi	Yeiko
Alfred	Cesar	Edward	Frankzua	Jack	Joan	Leoncio	Miller	Randy	Satoshi	Yerik
Alfredo	Charly	Edwin	Frederick	Jackson	Joao	Leonel	Milton	Raul	Saul	Yofreth
Alonso	Chistian	Efrain	Fredy	Jacob	Joaquin	Leonidas	Misael	Renaldo	Sebastian	Yorch
Alvaro	Christofer	Elber	Gabriel	Jael	Job	Leopoldo	Modesto	Renato	Sergio	Yoshiro
Amador	Claudio	Elí	Gadiel	Jafet	Joe	Leyton	Moises	Rene	Shande	Yosmel
Amilcar	Cleverth	Elias	Gary	Jaime	Joel	Linker	Naruto	Renzo	Slim	Yvan
Andersson	Cristhofer	Eliazar	Gaspar	Jair	Jofre	Lionel	Naum	Rey	Smith	
Andree	Cristiano	Emanuel	Gerardo	Jairo	Johan	Lizandro	Nayser	Reymond	Snaijder	
Andres	Dairon	Emerson	Germano	James	Jonas	Lorenzo	Nephtali	Rai	Stephano	
Andrew	Dahir	Emilio	Gerson	Jamil	Jordan	Lucas	Nahmias	Rians	Steve	
Andric	Angelo	Enrique	Ghali	Jared	Jordy	Luciano	Nelson	Ricardo	Steven	
Andy	Daniel	Enzo	Gianfranco	Javier	Jorge	Luis	Némésis	Richard	Shepp	
Angel	Danilo	Erick	Gainer	Jean	Jose	Lan	Nestor	Ricky	Ta deo	
Angelo	D'anion	Ernesto	Gino	Perim	Jose mir	Macaron	Neeser	Robert	Terry	
Anibal	Danserie	Esaü	Giordano	Jeff	Josep	Mack	Nic Anor	Roberto	Thag	
Anthony	Danny	Estéban	Giovanni	Jefferson	Joseph	Manfred	Nick	Robin	Tobias	
Antonio	Dario	Stefano	Gonzalo	Jef ri	Joshua	Manuel	Nicolas	Rodolfo	Tony	
Antan	Darlan	Estève	Guido	Jeuner	Josué	Marcelo	Niton	Rodrigo	Valentin	
Ariel	Darren	Evans	Guillermo	Jason	Juan	Marcos	Nil ver	Roger	Valentino	
Armando	Darwin	Evert	Gustavo	Jeremiah	Juan De Dois	Mariano	Noé	Rolando	Vasco	
Arnaldo	David	Ezéquiél	Hans	Jeremy	Joaquin	Mario	Norman	Roman	Vicente	
Arnold	Denison	Enzio	Harold	Jéricho	Julian	Marlon	Omar	Ronald	Victor	



**Liste de nom pour filles**

Abby	Angelina	Briquet	Dansk	Flor	Jdira	Kelai	Margorie	Nataniel	Sarai	Yahayra
Abigail	Angeline	Brigitte	Dayana	Floriana	Jamileth	Keyty	Margot	Nathalia	Sayuri	Yamely
Adaly	Angie	Brisa	Dayeli	Francisca	Janeth	Kiara	Maria	Nathaly	Selena	Yamile
Adamaris	Anieli	Britany	De Los Angeles	Franie	Janis	Kimberly	Mariana	Natividad	Shakira	Yamilet
Adela	Anjaly	Brizeida	Debora	Franshesca	Jaritsa	Kina	Maribel	Natzumi	Sharon	Yazumi
Adelayda	Anny	Camila	Del Milagro	Frescia	Jasuri	Kristel	Maricielo	Nayeli	Sheila	Yazuri
Adely	Anthonela	Candy	Del Pilar	Frida	Jazmin	Lady	Maricruz	Nelida	Sheyla	Yessenia
Adriana	Anthuane	Carla	Del Rosario	Gabi	Jennifer	Larissa	Marilin	Nicole	Shirley	Ymelda
Ahiomara	Anthuanet	Carmen	Denis	Gabriela	Jenny	Laura	Marina	Nicoll	Silvia	Yomara
Ailen	Antonella	Carol	Dessire	Genesis	Jerzy	Leonela	Marisol	Noemi	Sofia	Ysabel
Alana	Antuane	Carolina	Deysi	Geraldine	Jessica	Leslie	Marleni	Norka	Sol	Zahory
Alejandra	Antuanet	Caroline	Dharlyn	Gianella	Jhazury	Leyla	Martha	Olga	Solange	Zaida
Alejandrina	April	Catherine	Diana	Gina	Jhordana	Lia	Martina	Pamela	Soledad	Zenaida
Alessandra	Aracely	Cecilia	Dora	Gisela	Jhuliet	Lidia	Mary	Paola	Sonia	Zoila
Alexa	Arali	Celeste	Doris	Giselle	Jimena	Liliana	Matilde	Paulina	Soraya	Zoraida
Alexandra	Arely	Christina	Dulce	Gladys	Joany	Linda	Maura	Paz	Steisy	Zuleydi
Alexia	Ariana	Cielo	Edith	Gloria	Jocelyn	Lisseth	Maylin	Pierina	Sthefany	Zumiko
Allison	Arleth	Cindy	Elena	Grace	Johanna	Liz	Mayra	Pilar	Susana	
Alma	Ashley	Cinthy	Elisa	Guadalupe	Jossy	Lizbeth	Medali	Priscila	Taily	
Almendra	Ashly	Clara	Elizabeth	Hanna	Joyce	Lorena	Megan	Raquel	Tamara	
Alondra	Astrid	Claribel	Elvia	Haydee	Juana	Luana	Melania	Rebeca	Tatiana	
Amabel	Avril	Clarisa	Emily	Heidy	Judith	Lucero	Melanie	Rihanna	Thalia	
Amelia	Aymee	Claudia	Erika	Helen	Julia	Lucia	Melissa	Rocio	Thania	
Amely	Aysha	Consuelo	Esmeralda	Hildaura	Juliet	Luciana	Melody	Romina	Tirsa	
Ana	Ayumi	Coral	Esperanza	Humberta	Justina	Lucila	Mercedes	Rosa	Tracy	
Anabel	Azucena	Cristell	Estefania	Ibeth	Kaori	Luisa	Mercy	Rosario	Valentina	
Anahy	Azumi	Cristina	Estefany	Indira	Karen	Luz	Merly	Rosmery	Valeria	
Anali	Beatriz	Dafne	Estela	Ines	Karin	Madali	Mia	Rouse	Valery	
Analia	Belen	Dalia	Estellen	Ingri	Karina	Madeleine	Micaela	Roxana	Valeshka	
Analucia	Beliza	Dalila	Esther	Irene	Karla	Magda	Milagros	Rubi	Vanessa	
Analy	Bella	Damaris	Estrella	Iris	Kassandra	Magdalena	Milena	Ruth	Victoria	
Andrea	Betzabe	Damaris	Evelyn	Isabel	Kate	Maily	Miranda	Sahori	Vivian	
Anelhi	Bianca	Daneshka	Fabiana	Isabella	Katherine	Maité	Mirella	Salome	Viviana	
Aneliz	Biviana	Dania	Fabiola	Ivette	Katiusca	Manuela	Miriam	Samanta	Ximena	
Angela	Blanca	Daniela	Fatima	Ivonne	Katrina	Marcela	Mishell	Samira	Xiomara	
Angelica	Brenda	Danitza	Felicita	Jacqueline	Kelly	Margaret	Morayma	Sandra	Xiomí	
Angelies	Briana	Danna	Fernanda	Jade	Kerly	Margarita	Naomi	Sara	Yadhira	